

- RUS** Приложение
ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ
- UKR** Додаток
ХОЛОДИЛЬНИКИ-МОРОЗИЛЬНИКИ
- KAZ** Қосымша
ТОҢАЗЫТҚЫШ-МҰЗДАТҚЫШ
- AZE** Əlavə
SOYUDUCU-DONDURUCU
- RON** Anexa
FRIGIDER-CONGELATOR
- UZB** Ilova
SOVUTGICH-MUZLATGICH
- TGK** Замима
ЯҲДОН-САМОДОН
- KYR** Тиркеме
ТОҢДУРУП-МУЗДАТКЫЧ

МХМ-2808-XX
МХМ-2819-XX
МХМ-2826-XX
МХМ-2835-XX



1 ОПИСАНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

RUS

1.1 Холодильник в соответствии с рисунком 1 предназначен для охлаждения, хранения свежих продуктов в ХК; для замораживания свежих продуктов, длительного хранения замороженных продуктов и приготовления пищевого льда в МК.

1.2 Эксплуатировать холодильник необходимо при температуре окружающей среды от плюс 10 °С до плюс 38 °С.

1.3 Общее пространство, необходимое для эксплуатации холодильника, определяется габаритными размерами, указанны-

ми на рисунке 2 в миллиметрах. Для беспрепятственного извлечения комплектующих из холодильника необходимо открывать двери камер на угол не менее 90°.

1.4 Органом регулировки температуры в холодильнике в соответствии с рисунком 3 является **ролик регулировки температуры (далее — ролик)**, который находится под маской холодильника. Ролик поворачивается по часовой стрелке и против нее и имеет цифровые деления. Деление «1» соответствует наи-

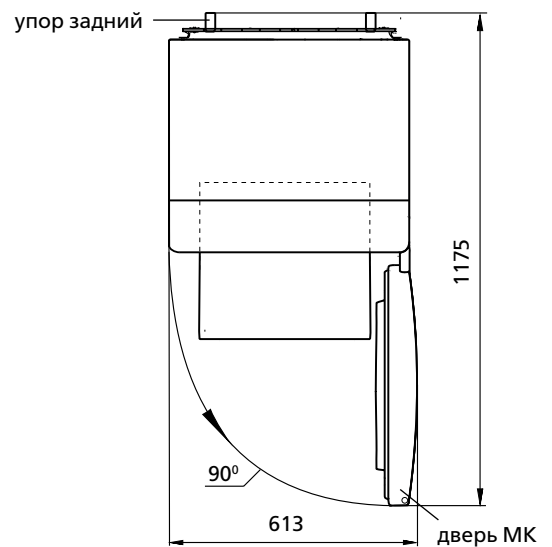


Рисунок 2 — Холодильник (вид сверху)



I — холодильная камера (ХК);
 II — морозильная камера (МК);
 «а» — зона хранения;
 «б» — зона замораживания

Рисунок 1 — Холодильник и комплектующие изделия

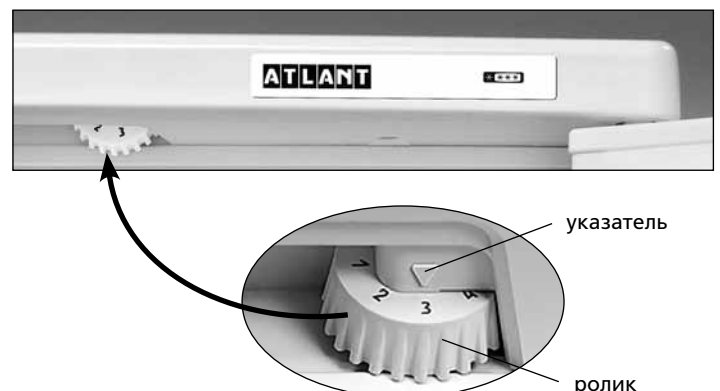


Рисунок 3 — Регулировка температуры

более высокой температуре (наименьшее охлаждение) в камере, деление «7» — наиболее низкой (наибольшее охлаждение). Деление ролика следует установить под указателем при регулировке температуры.

2 ЭКСПЛУАТАЦИЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.1 ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ

2.1.1 Подключить холодильник к электрической сети: вставить вилку шнура питания в розетку.

Открыть дверь МК. При первом включении рекомендуется установить под указателем деление «3» или «4» ролика в соответствии с рисунком 3. Закрыть дверь МК.

При необходимости произвести регулировку температуры с помощью ролика. Если после регулировки или изменений условий эксплуатации компрессор начал работать непрерывно, необходимо плавно повернуть ролик в сторону уменьшения цифровых делений до щелчка терморегулятора. После регулировки температура в холодильнике поддерживается автоматически.

2.2 СИСТЕМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ОТТАИВАНИЯ ХК

2.2.1 В ХК используется автоматическая система оттаивания. Иней, появляющийся на задней стенке ХК, после отключения циклично работающего компрессора тает и превращается в капли воды. Капли талой воды стекают в лоток, через отверстие в нем — в патрубок и попадают в сосуд на компрессоре в соответствии с рисунком 4 и испаряются.

В отверстие лотка установлен ерш для предотвращения засорения системы слива.

2.2.2 Необходимо регулярно (не реже 1 раза в 3 месяца) следить за чистотой лотка и проверять отсутствие воды в лотке.

Наличие воды в лотке указывает на засорение системы слива. Для устранения засорения следует прочистить ершом отверстие в лотке, чтобы вода без препятствий стекала в сосуд, вымыть ерш и установить в соответствии с рисунком 4.

ЗАПРЕЩАЕТСЯ эксплуатировать холодильник с засоренной системой слива.

2.3 РАЗМОРАЖИВАНИЕ И УБОРКА МК

2.3.1 При размораживании МК талую воду следует удалять из камеры легковпитывающим влагу материалом по мере оттаивания снегового покрова, а затем вымыть камеру и вытереть насухо.

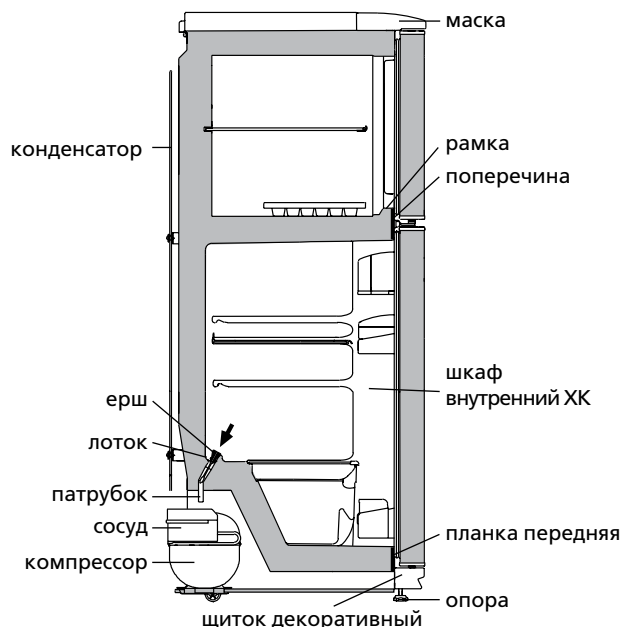


Рисунок 4 — Схема слива талой воды из ХК

ВНИМАНИЕ! Не допускайте вытекания талой воды из МК при размораживании и уборке.

ВНИМАНИЕ! Вода, появившаяся на дне ХК или попавшая в место прилегания поперечины к рамке МК и к шкафу внутреннему ХК в соответствии с рисунком 4 может вызывать коррозию наружного шкафа холодильника и элементов холодильного агрегата, нарушить теплоизоляцию, привести к образованию трещин на рамке и выходу из строя шкафа холодильника.

2.4 ОТКЛЮЧЕНИЕ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.4.1 Для отключения холодильника следует вынуть вилку шнура питания из розетки.

1 ОПИС ХОЛОДИЛЬНИКА

1.1 Холодильник призначений для охолодження, зберігання свіжих продуктів в ХК; для заморожування свіжих продуктів, тривалого зберігання заморожених продуктів та приготування харчового льоду в МК відповідно з рисунком 1.

1.2 Експлуатувати холодильник необхідно при температурі навколишнього середовища від плюс 10 °С до плюс 38 °С.

1.3 Загальний простір, необхідний для експлуатації холодильника, визначається габаритними розмірами, які вказані на рисунку 2 в міліметрах. Для безперешкодного виймання комплектуючих з холодильника необхідно відкривати двері камер на кут не менше 90°.

1.4 Органом регулювання температури в холодильнику відповідно з рисунком 3 є ролик регулювання температури (далі – ролик), який знаходиться під маскою холодильника. Ролик повертається за годинниковою стрілкою і проти неї і має цифрові поділки. Поділka "1" відповідає найбільш високій температурі (найменше охолодження) в камері, поділka "7" – найбільш низькій (найбільше охолодження). Поділку ролика слід встановити під покажчиком при регулюванні температури.

2 ЕКСПЛУАТАЦІЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

2.1 ПЕРШЕ ВМИКАННЯ

Підключити холодильник до електричної мережі: вставити вилку шнура живлення в розетку.

Відкрити двері МК. При першому вмиканні рекомендується

встановити під покажчиком поділку "3" або "4" ролика відповідно з рисунком 3. Закрити двері МК.

При необхідності провести регулювання температури за допомогою ролика. Якщо після регулювання або змін умов експлуатації компресор почав працювати безперервно, необхідно обертати ролик в сторону зменшення цифрових поділок до клацання терморегулятора. Після регулювання температура в холодильнику підтримується автоматично.

2.2 СИСТЕМА АВТОМАТИЧНОГО РОЗМОРОЖУВАННЯ ХК

2.2.1 В ХК використовується автоматична система розморожування. Іній, що з'являється на задній стінці ХК, після вимкнення циклічно працюючого компресора тане і перетворюється в краплини води. Краплини талої води стікають в лоток, через отвір в ньому – в пацівок і попадають в посудину на компресорі відповідно з рисунком 4 і випаровуються.

В отвір лотка встановлений йорж для запобігання забиття системи зливу.

2.2.2 Необхідно регулярно (не менше 1 разу в 3 місяці) стежити за чистотою лотка і перевіряти відсутність води в лотку.

Наявність води в лотку вказує на забиття системи зливу. Для усунення забиття слід прочистити йоржиком отвір в лотку, щоб вода без перешкод стікала в посудину, вимити йорж і встановити відповідно з рисунком 4.

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ експлуатувати холодильник із забитою системою зливу. Вода, що з'явилася на дні ХК або попала в місце прилягання планки передньої до шафи внутрішньої ХК відповідно з рисунком 4, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника

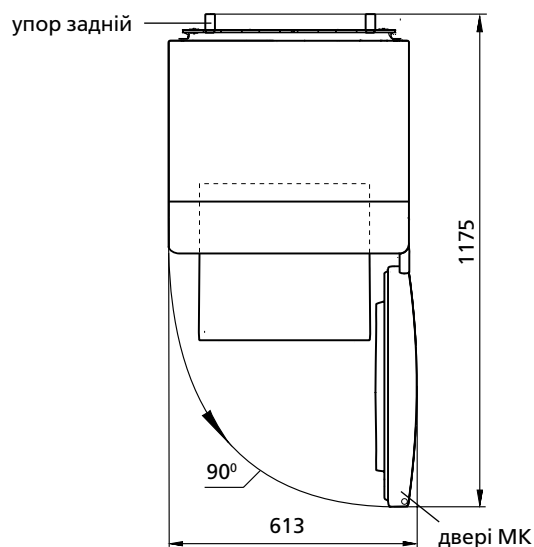


Рисунок 2 — Холодильник (вигляд зверху)



I — холодильна камера (ХК);
II — морозильне відділення (МК);
«а» — зона зберігання;
«б» — зона заморожування та зберігання

Рисунок 1 — Холодильник і комплектуючі вироби

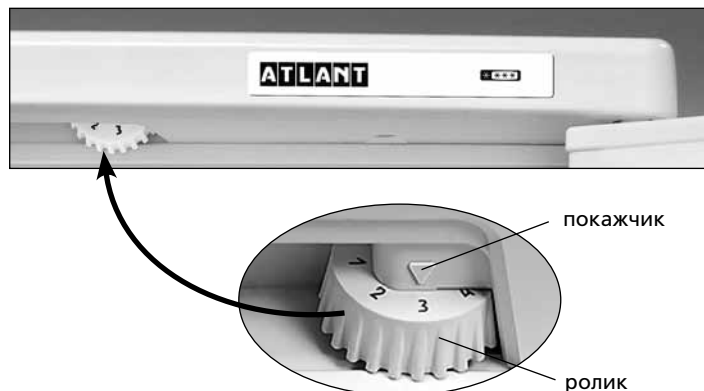


Рисунок 3 — Регулювання температури

та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин шафи внутрішньої та псування шафи холодильника.

2.3 РОЗМОРОЖУВАННЯ І ПРИБИРАННЯ МК

При розморожуванні МК талу воду слід видаляти із камери легковбираючим вологу матеріалом по мірі відтавання снігового покриву, а потім вимити камеру та витерти насухо.

УВАГА! Не допускайте витікання талої води із МК при розморожуванні та прибиранні, тому що вона, попадаючи в місце прилягання поперечини до рамки МК відповідно з рисунком 4, може викликати корозію зовнішньої шафи холодильника та елементів холодильного агрегату, пошкодити теплоізоляцію, привести до утворення тріщин рамки та псування шафи холодильника.

2.4 ВІДКЛЮЧЕННЯ ХОЛОДИЛЬНИКА

Для відключення холодильника слід вийняти вилку шнура живлення із розетки.

3 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ І КОМПЛЕКТАЦІЯ

3.1 Найменування технічних характеристик і комплектуючих виробу указані в таблицях 1 і 2 відповідно.

3.2 В таблиці виробу указані технічні характеристики російською мовою. Найменування характеристик, що указані на рисунку 5, необхідно зіставити із значеннями характеристик на таблиці виробу.

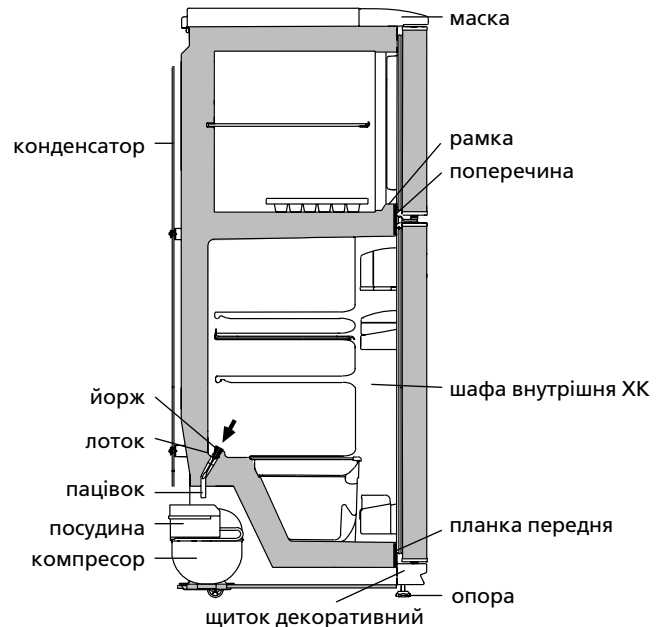


Рисунок 4 – Схема зливу талої води із ЖК

Таблиця 1 – Технічні характеристики

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Модель	
1.1	Загальний об'єм холодильника, дм ³	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті.	
1.2	Корисний об'єм холодильної камери, дм ³		
1.3	Корисний об'єм морозильної камери, дм ³		
1.4	Габаритні розміри, мм		висота
			ширина
			глибина
1.5	Маса нетто, кг, не більше		
1.6	Клас енергетичної ефективності		
1.7	Кліматичний клас		
1.8	Номінальне річне споживання енергії при температурі навколишнього середовища плюс 25 °С, кВт·ч		
1.9	Сумарна площа полиць для зберігання продуктів, м ²		
1.10	Температура зберігання заморожених продуктів в МК, °С, не більше		
1.11	Температура в холодильній камері, °С		
1.12	Середня температура в холодильній камері, °С, не більше		
1.13	Номінальний час підвищення температури в морозильній камері від мінус 18 до мінус 9 °С (при температурі навколишнього середовища плюс 25 °С) при відключенні електроенергії, годин		
1.14	Номінальна потужність заморожування при температурі навколишнього середовища плюс 25 °С, кг/доба		
1.15	Номінальна добова продуктивність отримання льоду, кг		
1.16	Корегований рівень звукової потужності, дБА, не більше		
1.17	Відділення без утворення інею (No Frost)		
1.18	Вбудований прилад		
1.19	Вміст срібла, г		
Примітка - Визначення технічних характеристик проводиться в спеціально обладнаних лабораторіях за визначеними методиками.			

Таблиця 2 – Комплектуючі

№	НАЙМЕНУВАННЯ	Кількість, шт.
2.1	Посудина для овочів або фруктів ¹	Параметри, що відповідають найменуванням, вказані в гарантійній карті.
2.2	Полиця-скло (нижня) ²	
2.3	Полиця-скло ²	
2.4	полка морозильної камери	
2.5	Упор задній	
2.6	Посудина з кришкою	
2.7	Обмежувач (малий)	
2.8	Бар'єр-полиця ³	
2.9	Обмежувач (великий)	
2.10	Бар'єр ⁴	
2.11	Форма для льоду	
2.12	Вкладиш для яєць	
2.13	Йорж	
¹ Не розраховані для зберігання масел та продуктів, які пройшли теплову обробку ² Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 20 кг. ³ Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 2 кг. ⁴ Максимальне навантаження при рівномірному розподілі 5 кг.		

ATLANT	Загальний об'єм холодильника, дм ³ : Корисний об'єм, дм ³ :
Позначення моделі і виконання виробу	– холодильної камери: – морозильної камери:
Кліматичний клас виробу	Номінальна потужність заморожування:
Нормативний документ	Номінальна напруга: Номінальний струм: Холодоагент: R600a/ Спінювач: C-Pentane
Клас енергоефективності виробу	Маса холодоагенту: Вироблено в Республіці Білорусь ЗАТ «АТЛАНТ», пр. Переможців, 61, м. Мінськ
Знаки відповідності	

Рисунок 5 – Табличка

1 ТОҒАЗЫТҚЫШТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

1.1 Тоңазытқыш жас тағамдарды салқындатуға, қысқа уақыт сақтауға; 1 суретіне сәйкес, мұздатқыш бөлімшесінде жас тағамдарды мұздатуға, мұздатылған өнімдерді ұзақ уақыт бойы сақтауға және тағамдық мұзды дайындауға арналған.

1.2 Тоңазытқышты пайдалануға керекті жалпы кеңістік, 2 суретінде көрсетілгендей, миллиметрде, габариттық мөлшерде анықталады. Тоңазытқыштың ішіндегі жинақтарды кедергісіз суырып алу үшін оның есігін 90° кемдер емес бұрышқа ашу керек.

1.3 Тоңазытқышты пайдалануға керекті жалпы кеңістік, 2 суретінде көрсетілгендей, миллиметрде, габариттық мөлшерде анықталады. Тоңазытқыштың ішіндегі жинақтарды кедергісіз суырып алу үшін оның есігін 90° кемдер емес бұрышқа ашу керек.

1.4 3 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың температурасын реттейтін органы болып тоңазытқыштың маскасының астында тұрған температура реттеуші түймешегі (бұдан әрі - түймеше) саналады. Түймеше сағат тілі бойынша және оған қарсы бұралады, және сандық бөлімдері бар. «1» бөлім камерадағы ең жоғарғы температураға сәйкес келеді (ең кіші суу), «7» бөлім — ең төменгіге (ең жоғарғы суу). Температураны реттеу үшін түймешетің бөлімін сілтегіштің тұсұна қою керек.

2 ТОҒАЗЫТҚЫШТЫ ІСКЕ ПАЙДАЛАНУ

2.1 БІРІНШІ ҚОСУ

2.1.1 Тоңазытқышты электр желісіне қосу: желілік сымның ашасын розеткаға салыңыз.



артқы тіреуіш

I — тоңазытқыш камерасы (ТК);
 II — мұздатқыш камерасы:
 «а» — сақтау зонасы;
 «б» — мұздату зонасы

1 сурет — Тоңазытқыш және оның жинақтары

Тоңазытқыштың есігін ашыңыз. Бірінші қосқан кезде, 3 суретінде көрсетілгендей, температура реттегіш түймешті «3» немесе «4» бөліміне қою ұсынылады. Есікті жабыңыз.

Керек кезде температураны түймешпен реттеп алыныңыз. Егер реттеу немесе пайдалану шарттары өзгертілгеннен кейін компрессор үздіксіз жұмыс істей бастаса, термореттегіш сырт еткенге дейін сандық бөлгіштердің азаю жағына ауақшаны айналдыру қажет. Реттегеннен кейін тоңазытқыштағы температура автоматикалық түрде ұстанылады.

2.2 ТК АВТОМАТИКАЛЫҚ ЕРУ ЖҮЕСІ

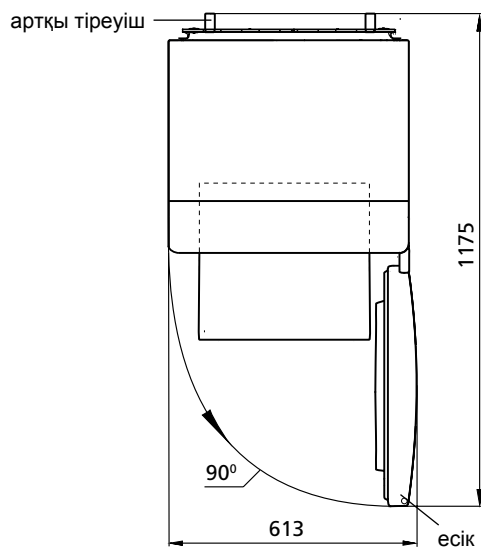
2.2.1 ТК автоматикалық еру жүйесі пайдалынады. ТК артқы қабырғасында пайда болатын қырау, циклді жұмыс істейтін компрессордың ажыратуынан кейін еріп су тамшысына айналады. Еріген судың тамшылары, 4 суретінде көрсетілгендей, тартпаның саңылауы арқылы түтікпен ағып компрессордың үстіндегі ыдысқа жиналады. Тартпаның саңылауына, ағызу жүйесі бітеліп қалмасы үшін, ерш қондырылады.

2.2.2 Тартпаның тазалығын және онда судың бар жоғын үнемі қарап тұру керек (кемінде 3 айда 1 рет).

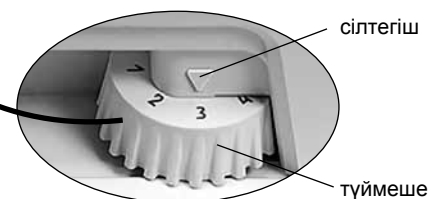
Тартпада судың бар болғаны ағызу жүйесінің бітеліп қалғанын көрсетеді. Оны қалпына келтіру үшін тартпадағы бітелген саңылауды ершпен тазалау керек. Еріген су кедергісіз ыдысқа ағу керек. Болғасын ершты жуып, 4 суретінде көрсетілгендей, орнына қайта салып қою керек.

Еріген су ағызу жүйесі бітеліп қалған тоңазытқышты пайдалануға **ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ**.

ТК түбінде немесе ішкі шкафпен белдікше қосылған жеріне жиналған



2 сурет — Тоңазытқыш (үстінен)



3 сурет — Температураны реттеу

су, 4 суретінде көрсетілгендей, тоңазытқыштың сыртқы шкафының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

2.3 МҰЗДАТҚЫШ КАМЕРАСЫН МҰЗДАН ЕРІТІП АЛУ ЖӘНЕ ТАЗАЛАУ

МК мұздан еріткен кезде жиналған суды су жақсы сіңіретін материалмен жинап алу керек, сонан кейін бөлімшені жуып, кепкенше сүртіп алу керек.

БАЙҚАҢЫЗ! МК еріткен және жинаған кезде еріген су ағып МК арқалығы мен қаңқасы қосылған жеріне, 4 суретінде көрсетілгендей, тимеу керек. Әйтпесе ол тоңазытқыштың сыртқы шкафының коррозиясына, жылу сақтау жүйесінің бұзылуына, ішкі шкафта сызат пайда болуына және тоңазытқыштың шкафы істен шығуына әкеліп соқтырады.

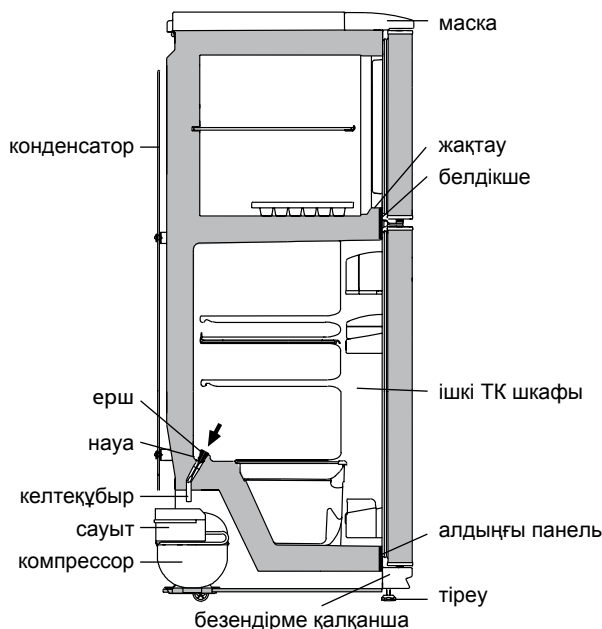
2.4 ТОҢАЗЫТҚЫШТЫ СӨНДІРУ

Тоңазытқышты электр желісінен айыру үшін желілік сымның ашасын розеткадан суыру керек.

3 ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАСЫ ЖӘНЕ ҚҰРАМДАУ

3.1 Техникалық мінездемелердің атаулары және жинақтайтын бұйымдары 1 және 2 суреттерінде көрсетілген.

3.2 Бұйым кестесі орыс тіліндегі техникалық мінездемесінде көрсетілген. Бұйым таблицасын мінездемелердің мағыналармен салыстыру қажет (сурет 5).



4 сурет — Еріген суды ТК ағызу схемасы

Кесте 1 — Техникалық сипаттама

№	АТАУЫ	Модель	
1.1	Жалпы кесімді көлемі, дм ³	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар	
1.2	Тоңазытқыш камерасы пайдалы көлемі, дм ³		
1.3	Мұздатқыш камерасы пайдалы көлемі, дм ³		
1.4	Габариттық мөлшері, мм		биіктігі
			ені
			тереңдігі
1.5	Нетто массасы, кг, көп емес		
1.6	Энергетикалық тиімділік классы		
1.7	Климаттық класс		
1.8	Қоршаған орта температурасы плюс 25 °С болған кезде энергияны номиналды жылдық тұтыну, кВт·сағ		
1.9	Тағам сақтайтын сөрелердің кесімді көлемі, м ²		
1.10	МК мұздатылған тағамдарды сақтайтын температура, °С, жоғары емес		
1.11	Жас тағамдар сақтайтын температура, °С		
1.12	Жас тағамдар сақтайтын орташа температура, °С, жоғары емес		
1.13	МК температурасы жоғарлайтын кесімді уақыт минус 18 - минус 9 °С (қоршаған ортаның температурасы плюс 25 °С) электр қуатын ажыратқан кезде, с		
1.14	Қоршаған ортаны температурасы плюс 25 °С кездегі мұздату кесімді қуаты, кг/тәулік		
1.15	Тәуліктік мұз жасау кесімді өнімділік, кг		
1.16	Дыбыстық қуаттылықтың түзетілген деңгейі, дБА, артық емес		
1.17	Қыраулар пайда болмайтын бөлімдер (No Frost)		
1.18	Енгізілетін аспап		
1.19	Күміс мөлшері, г		
Ескерту — Техникалық мінездемесін анықтау арнайы жабдықталған зертханада белгілі әдістермен өткізіледі.			

Кесте 2 — Жинақтайтындар

№	АТАУЫ	Саны, дана.
2.1	Көкөніс немесе жемістерге арналған ыдыс ¹	Параметрлер, кепілдемелік карта-да көрсетілген атыларға лайықтылар
2.2	Әйнек-сөре (төменгі) ²	
2.3	Әйнек-сөре ²	
2.4	Мұздатқыш камерасының сөресі	
2.5	Артқы тіреу	
2.6	Сыйымды қақпағымен	
2.7	Шектегіш (кіші)	
2.8	Тосқауыл-сөре ³	
2.9	Шектегіш (үлкен)	
2.10	Тосқауыл ⁴	
2.11	Мұз үшін қалып	
2.12	Жұмыртқа салғыш	
2.13	Ерш	
¹ Жылудың өңдеуден өткен майлармен тағамдарды сақтауға арналмаған.		
² Тегістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 20 кг.		
³ Тегістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 2 кг.		
⁴ Тегістеп салғандағы барынша көтеретін салмағы 5 кг.		

ATLANT	Тоңазытқыштың жалпы көлемі, дм ³ : Пайдалы көлемі, дм ³ : – тоңазытқыш камерасы: – мұздатқыш камерасы: Нақтылы тоңазытқыш қабілеті: Нақтылы кернеуі: Нақтылы ток: Хладагент: R600a/Көбіктендіргіш: C-Pentane Хладагенттің салмағы: Беларусь Республикасында жасалған «АТЛАНТ» ЖАҚ, Победители д-лы, 61 үй, Минск қ-сы
Үлгінің белгіленуі және бұйымның орындалуы	
Бұйымның климаттық класы	
Нормативтік құжат	
Бұйымның энергиялық тиімділік класы	
Сәйкестік белгілері	

5 сурет — Кесте

1 SOYUDUCUNUN TƏSVİRİ

1.1 Soyuducu təzə ərzaqların soyudulması, soyuducu kamerada saxlanması; təzə ərzaqların dondurulması üçün, dondurulmuş ərzaqların uzun müddətli saxlanması və 1 şəklinə uyğun olaraq dondurucu bölmədə qida buzunun hazırlanması üçün nəzərdə tutulmuşdur.

1.2 Soyuducunu ətraf mühitin müsbət 10 °C dərəcədən müsbət 38 °C dərəcəyə qədər temperaturda istismar etmək lazımdır.

1.3 Soyuducunun istismarı üçün lazım olan ümumi sahə şəkil 2-də millimetrlə göstərilmiş qabarit ölçüləriylə təyin edilir. Komplektləşdirənlərin soyuducudan maneəsiz çıxarılması üçün qapını ən az 90° bucaq altında açmaq lazımdır.

1.4 3 şəklinə uyğun olaraq soyuducuda temperaturun tənzimləməsi orqanı soyuducunun maskasının altında yerləşən temperatur tənzimləmə çarxıdır (bundan sonra — çarx). Çarx saat əqrəbi və ona əks istiqamətdə çevrilir və rəqəmli bölmələrə malikdir. "1" bölməsi kamerada yüksək temperatur (ən az soyutma) yaradır, "7" bölməsi — ən aşağı temperatur yaradır (ən çox soyutma). Temperaturun tənzimləməsi zamanı çarxın bölməsini göstəricinin altında yerləşdirmək lazımdır.

2 SOYUDUCUNUN İSTİSMARI

2.1 BİRİNCİ DƏFƏ QOŞULMA

2.1.1 Soyuducunu elektrik şəbəkəsinə qoşun: qidalanma şnurunun ştəpselini rozetkaya taxın.

Soyuducunun qapısını açın. Birinci dəfə qoşulma zamanı 3 şəklinə uyğun olaraq çarxın "3" və ya "4" bölməsini göstəricinin altında yerləşdirmək tövsiyə edilir. SK qapısını bağlayın.

Lazım gəldikdə çarxın vasitəsilə temperaturu tənzimləyin. Əgər istismar şərtlərinin tənzimlənməsindən və ya dəyişdirilməsindən sonra kompressor fasiləsiz işləməyə başlayıbsa, bu zaman çarxı rəqəm bölgüsünün azalması istiqamətində termorequlyatorun çıxqılıt səsine qədər çevirmək lazımdır. Tənzimləmədən sonra soyuducuda temperatur avtomatik olaraq saxlanılır.

2.2 SOYUDUCU KAMERANIN AVTOMATİK ƏRİTMƏ SİSTEMİ

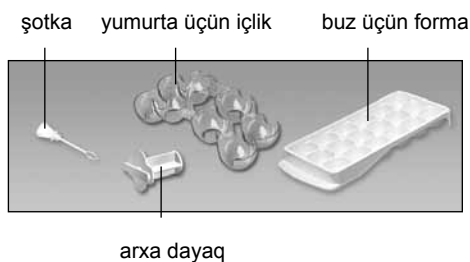
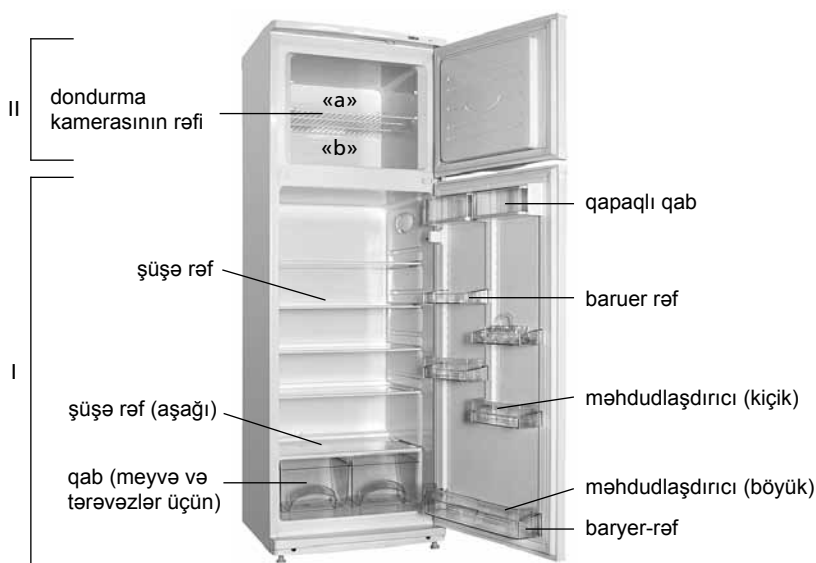
2.2.1 Soyuducu kamerada avtomatik əritmə sistemindən istifadə olunur. Soyuducu kameranın arxa divarında yaranan qırov dövrü işləyən kompressor söndükdən sonra əriyir və su damcılarına çevrilir. Ərimiş qar suyu damcılarını tabağa axır və ondakı deşik vasitəsilə 4 şəklinə uyğun olaraq boruya, sonra isə kompressordakı boruya düşərək buxara çevrilir.

Tökmə sisteminin çirklənməsinin qarşısının alınması üçün tabaq dəliyinə şotka quraşdırılıb.

2.2.2 Tabağın təmiz olmasına müntəzəm surətdə diqqət yetirmək və tabaqda suyun olmamasına nəzarət etmək (ən az 3 ayda 1 dəfə) lazımdır.

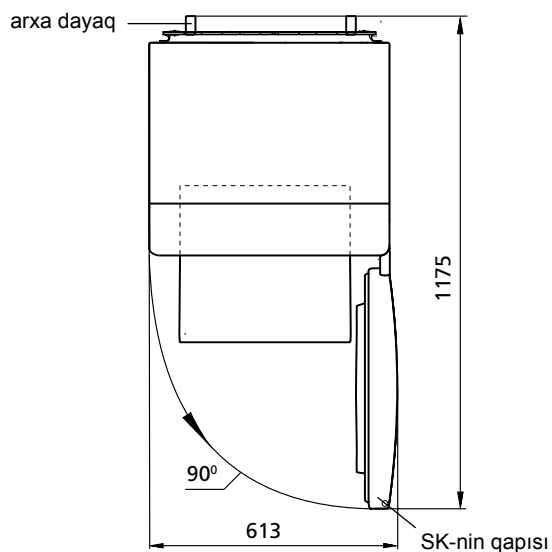
Tabaqda suyun mövcudluğu tökmə sisteminin zibillənməsini göstərir. Zibillənmənin aradan qaldırılması üçün şotka ilə tabaqdakı dəliyi təmizləyin ki, su maneəsiz boruya axsın, şotkanı yuyun və 4 şəklinə uyğun olaraq quraşdırın.

Tökmə sistemi zibillənmiş soyuducunu istismar etmək **QADAĞANDIR**. Soyuducu kameranın dibində və ya 4 şəklinə uyğun olaraq ön plankanın soyuducu kameranın daxili dolabına birləşdiyi yere düşən su soyuducunun

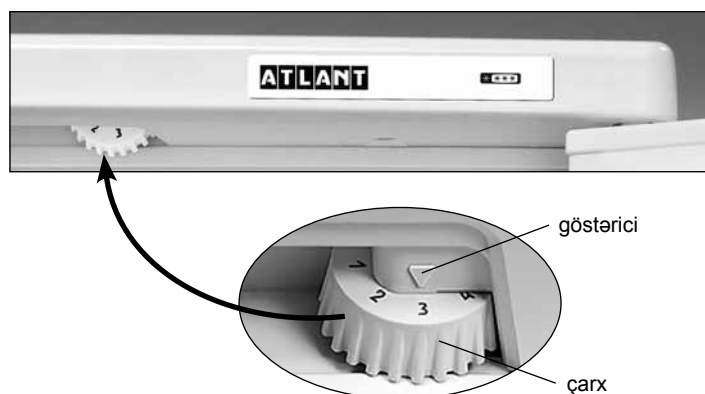


I — soyuducu kamera (SK);
II — dondurucu bölmə
«a» — saxlanılma zonası;
«b» — dondurulma zonası

Şəkil 1 — Soyuducu və komplektləşdiricilər



Şəkil 2 — Soyuducu (yuxarıdan görünüş)



Şəkil 3 — Temperaturun tənzimlənməsi

xarici dolabının və soyuducu aqreğat elementlərinin paslanmasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, daxili dolabda çat yarada bilər və soyuducu dolabının sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər.

2.3 DONDURUCU BÖLMƏNİN BUZUNUN ƏRİDİLMƏSİ VƏ TƏMİZLƏNMƏSİ

Dondurucu bölmənin buzunun əridilməsi zamanı qar örtüyü tədricən əridikcə nəm çəkən material ilə dondurucu bölməsindən suyu silmək, sonra isə bölməni yumaq və qurulmaq lazımdır.

DİQQƏT! Dondurucu bölmənin buzunun əridilməsi zamanı ərیمیş qar suyunun DK-dan axmasına yol verməyin, çünki 4 şəklinə uyğun olaraq köndələn borunun dondurucu kameranın çərçivəsinə birləşdiyi yərə düşən su soyuducunun xarici dolabının və soyuducu aqreğat elementlərinin paslanmasına səbəb ola bilər, istilik izolyasiyasını poza bilər, çərçivədə çat yarada bilər və soyuducunun dolabının sıradan çıxmasına gətirib çıxara bilər.

2.4 SOYUDUCUNUN İŞİNİN DAYANDIRILMASI

Soyuducunun işinin dayandırılması üçün qidalanma şnurunun ştəpselini rozetkadan çıxarmaq lazımdır.

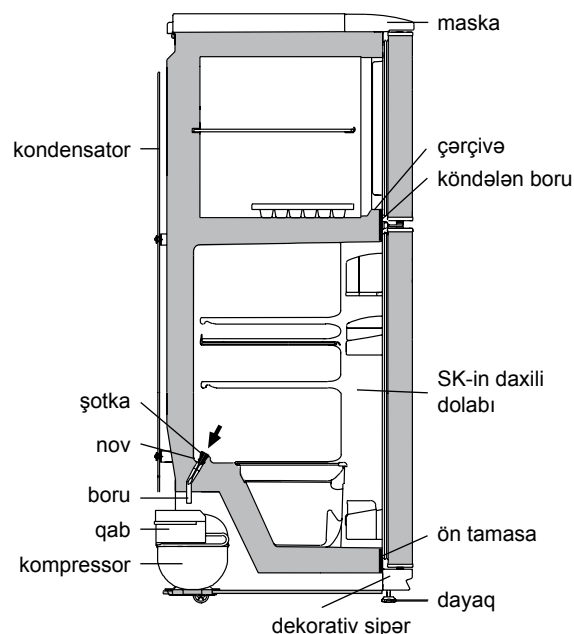
3 TEXNİKİ XARAKTERİSTİKALAR VƏ KOMPLEKTASIYA

3.1 Texniki xarakteristikaların və komplektləşdirici məmulatların adları müvafiq olaraq cədvəl 1 və 2-də göstərilib.

3.2 Məmulatın cədvəlində rus dilində texniki xarakteristikalar göstərilib. Xarakteristikaların şəkil 5-də göstərilən adlarını məmulatın cədvəlindəki xarakteristikaların qiymətləri ilə tutuşdurmaq lazımdır.

Cədvəl 1 – Texniki xarakteristikalar

Nö	ADI	Model	
1.1	Soyuducunun ümumi həcmi, dm ³	Axlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilib	
1.2	Soyuducu kamera faydalı həcmi, dm ³		
1.3	Dondurucu bölmə faydalı həcmi, dm ³		
1.4	Qabarit ölçülər, mm		hündürlüyü
			eni
			dəstəksiz dərinliyi
1.5	Xalis kütlə, kq, maksimum		
1.6	Enerji effektivliyi sinfi		
1.7	İqlin sinfi		
1.8	25 °C ətraf temperatur şəraitində nominal illik enerji sərfiyyəti, kVt-saat		
1.9	Məhsulların saxlanması üçün rəflərin nominal sahəsi, m ²		
1.10	Dondurulmuş məhsulların DK-da saxlanması temperaturu, °C, maksimum		
1.11	Təzə məhsulların saxlanması temperaturu, °C		
1.12	Təzə məhsulların saxlanılmasının orta temperaturu, °C, maksimum		
1.13	Elektrik enerjisinin kəsilməsi zamanı DK-da temperaturun mənfi 18 dərəcədən mənfi 9 dərəcəyə qədər artmasının nominal vaxtı, (ətraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C), saat		
1.14	Ətraf mühitin temperaturu müsbət 25 °C olduqda nominal dondurma gücü, kq/sutkada		
1.15	Buzun alınmasının nominal sutkalıq istehsalat gücü, kq		
1.16	Səs gücünün korreksiya olunmuş səviyyəsi, dBa, çox olmayaraq		
1.17	Buz bağlamayan bölmə (No Frost)		
1.18	Daxilən quraşdırılmış cihaz		
1.19	Gümüş tərkibi, q		
Qeyd — Texniki xarakteristikaların müəyyən edilməsi müəyyən metodlarla xüsusi avadanlaşdırılmış laboratoriyalarda aparılır.			



Şəkil 4 — SK-dən qar suyunun axma sxemi

Cədvəl 2 – Komplektləşdiricilər

Nö	ADI	Sayı, ədəd
2.1	Meyvə və tərəvəzlər üçün qab ¹	Axlara uyğun olan parametrlər zamanət kartında göstərilib
2.2	Şüşə-rəf (alt) ²	
2.3	Şüşə-rəf (alt) ²	
2.4	dondurma kamerasının rəfi	
2.5	Arxa dayaq	
2.6	Qapaqlı qab	
2.7	Məhdudlaşdırıcı (kiçik)	
2.8	Baryer rəf ³	
2.9	Məhdudlaşdırıcı (böyük)	
2.10	Baryer ⁴	
2.11	Buz üçün forma	
2.12	Yumurta üçün içlik	
2.13	Şotka	
¹ Yağ və istilik emalından keçmiş məhsulların saxlanması üçün nəzərdə tutulmayıb. ² Bərabər paylanan zaman maksimal yük 20 kq. ³ Bərabər paylanan zaman maksimal yük 2 kq. ⁴ Bərabər paylanan zaman maksimal yük 5 kq.		

ATLANT	Soyuducunun ümumi həcmi, dm ³ : Faydalı həcmi, dm ³ : – soyuducu kamera: – dondurucu bölmə: Nominal dondurma qablılığı: Nominal gərginlik: Nominal tok: Soyuducu amil R600a /kəpükləndirici: C-Pentane Soyuducu amilin çəkisi: Belarus Respublikası istehsalı QSC "Atlant", Pobediteli prospekt, 61, Minsk şəhəri
Modelin və buraxılış çeşidinin işarələnməsi	
Məhsulun iqlim sinfi	
Normativ sənədlər	
Məhsulun enerji effektivliyi sinfi	
Uyğunluq işarələri	

Şəkil 5 — Cədvə

1 DESCRIEREA FRIGIDERULUI

1.1 Frigiderul este destinat pentru răcirea, conservarea produselor alimentare proaspete în camera frigorifică, pentru congelarea produselor alimentare proaspete, păstrarea pe termen lung a alimentelor congelate și prepararea gheții alimentare în camera de congelare în conformitate cu figura 1.

1.2 Este necesar ca frigiderul să funcționeze la temperatura mediului ambiant de la plus 10 °C până la plus 38 °C.

1.3 Spațiul total necesar pentru funcționarea frigiderului se determină de dimensiunile de gabarit, indicate în milimetri în figura 2. Pentru extragerea liberă a pieselor de completare din frigider este necesar de deschis ușa la unghiul nu mai mic de 90°.

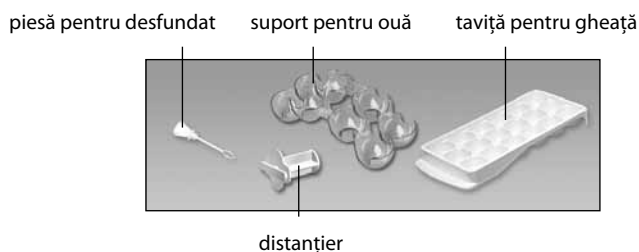
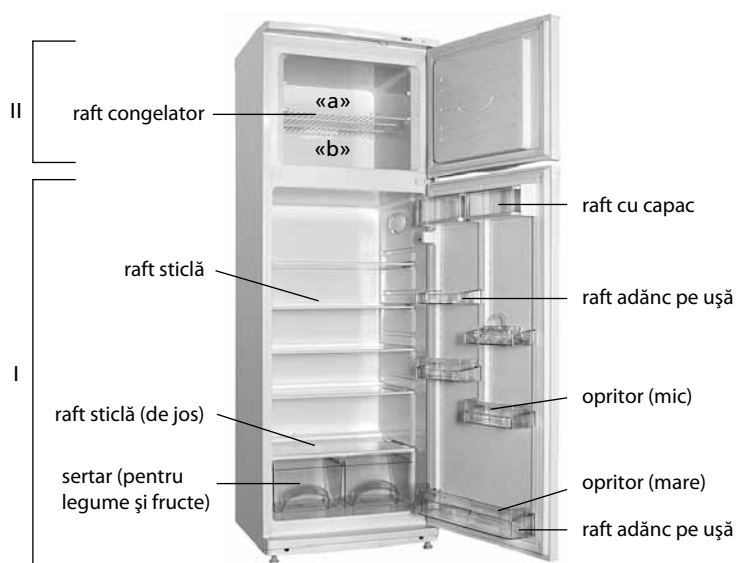
1.4 Funcția de reglare a temperaturii în frigider, în conformitate cu Figura 3 este controlată cu ajutorul butonului de reglare a temperaturii (în continuare - buton), care se află sub masca frigiderului. Butonul se rotește în sensul acelor de ceasornic sau în sensul contrar al acestora și are diviziuni numerice. Diviziunea "1" corespunde celei mai joase setări de temperatură (răcire minimă) în camera frigorifică, diviziunea "7" – celei mai înalte setări de temperatură (răcire maximă). Pentru a regla temperatura, setați diviziunea butonului sub indicator.

2 UTILIZAREA FRIGIDERULUI

2.1 PRIMA CONECTARE

Conectați frigiderul la rețeaua electrică: introduceți ștecherul în priză.

Deschideți ușa CF. La prima conectare este recomandat să instalați sub indicator diviziunea „3” sau „4” a butonului în conformitate cu Figura 3. Închideți ușa CF.



I — camera frigorifică (CF);
II — congelator;
«a» — zona de păstrare;
«b» — zona de congelare

Figura 1 — Frigiderul și piesele de completare

Efectuați, dacă este necesar, reglarea temperaturii cu ajutorul butonului. În cazul dacă după ajustarea sau schimbarea condițiilor de exploatare compresorul a început să funcționeze continuu, este necesar de a roti rola în direcția reducerii decalajului digital până când se fixează cu clic în termostat. După ajustare temperatura în frigider se menține în mod automat.

2.2 SISTEMUL DE DEZGHEȚARE AUTOMĂ A CF

2.2.1 În CF funcționează un sistem automat de dezghețare. Bruma, care apare pe perețele din spate a CF, după deconectarea compresorului care lucrează în ciclu, se topește și se transformă în picături de apă. Picăturile de apă provenită din dezghețare se scurg în colector, apoi prin gaura acestuia și prin furtun - în taviță de pe compresor, în conformitate cu figura 4 și se evaporă.

Gaura colectorului este dotată cu o piesă pentru prevenirea înfundării sistemului de drenaj.

2.2.2 Este necesar în mod regulat (cel puțin o dată în 3 luni) să verificați curățenia colectorului și absența apei în acesta.

Prezența apei în colector indică înfundarea sistemului de drenaj. Pentru eliminarea înfundării folosiți piesa corespunzătoare și curățați gaura colectorului, astfel ca apa să se scurgă liber în taviță, apoi spălați piesa și instalați-o în conformitate cu figura 4.

SE INTERZICE să exploatați frigiderul cu sistemul de scurgere înfundat. Apa care a apărut pe fundul CF sau care a ajuns în locul de alăturare a barei transversale și a dulapului interior al CF, în conformitate cu figura 4, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor dulapului interior și defecțiunea frigiderului.

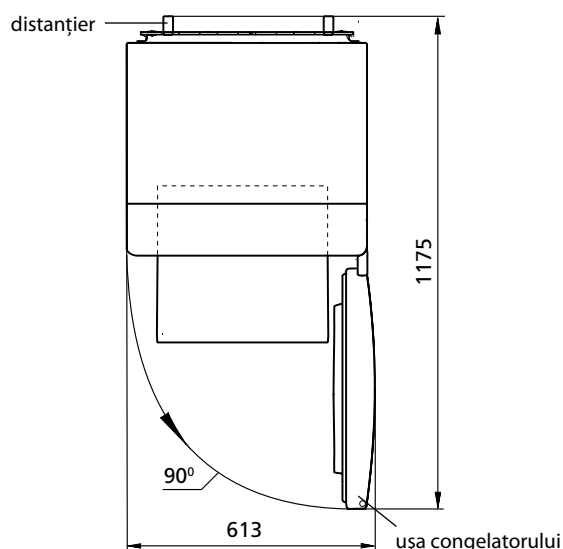


Figura 2 — Frigiderul (vedere de sus)

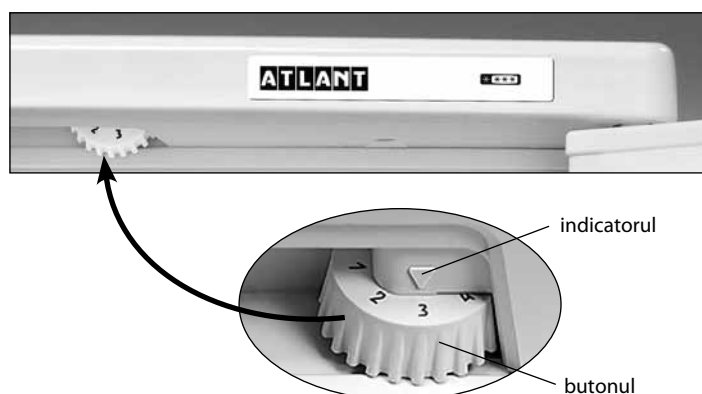


Figura 3 — Reglarea temperaturii

2.3 DECONGELAREA ȘI CURĂȚAREA COMPARTIMENTULUI CONGELATOR

La dezghețarea CC, apa provenită din dezgheț trebuie să fie eliminată din compartiment cu o lavetă sau un burete pe măsura decongelării stratului de zăpadă, după care se spală și se usucă bine.

ATENȚIE! Nu permiteți scurgerea apei provenite din dezgheț din CC la decongelarea și curățarea acestuia, deoarece ea, pătrunzând în locul de alăturare a barei transversale și a ramei CC, în conformitate cu figura 4, poate provoca coroziunea dulapului exterior al frigiderului și a elementelor agregatului frigorific, defectarea izolației termice, formarea crăpăturilor ramei și defectiunea dulapului frigiderului.

2.4 DECONECTAREA FRIGIDERULUI

Pentru a deconecta frigiderul, scoateți ștecherul din priză.

3 CARACTERISTICILE TEHNICE ȘI DOTARE

3.1 Denumirile caracteristicilor tehnice și a pieselor accesorii sunt indicate în tabelele 1 și 2, respectiv.

3.2 În tabelul pieselor caracteristicile tehnice sunt în limba rusă. Denumirile caracteristicilor prezentate în figura 5, ar trebui să fie comparate cu valorile caracteristicilor din tabelul pieselor.

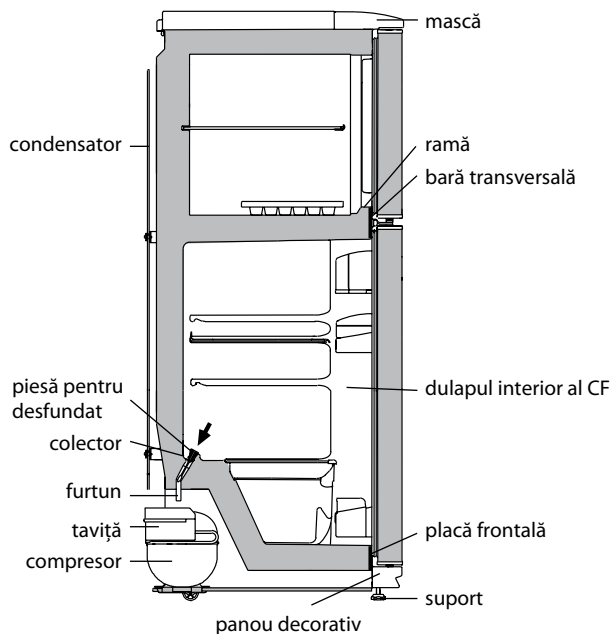


Figura 4 — Schema scurgerii apei provenite din dezghețarea CF

Tabelul 1 – Caracteristicile tehnice

№	DENUMIRE	Model	
1.1	Volumul total al frigiderului, dm ³	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție	
1.2	Volum util camera frigorifică, dm ³		
1.3	Volum util congelatorului, dm ³		
1.4	Dimensiuni de gabarit, mm		înălțime
			lățime
			adâncime
1.5	Masa netă, kg, nu mai mult de		
1.6	Clasa de eficiență energetică		
1.7	Clasa climaterică		
1.8	Consumul nominal anual de energie la temperatura mediului ambiant plus 25 °C, kW·ora		
1.9	Suprafața nominală a rafturilor pentru păstrarea produselor, m ²		
1.10	Temperatura de păstrare a produselor congelate în CC, °C, nu mai mare de		
1.11	Temperatura de păstrare a produselor proaspete, °C		
1.12	Temperatura medie de păstrare a produselor proaspete, °C, nu mai mult de		
1.13	Timul nominal de ridicare a temperaturii în CC de la minus 18 până la minus 9 °C (temperatura mediului ambiant plus 25 °C) la deconectarea energiei electrice, ore		
1.14	Capacitatea nominală de congelare la temperatura mediului ambiant plus 25 °C, kg/zi		
1.15	Capacitatea nominală de preparare zilnică a gheții, kg		
1.16	Nivelul corectat de intensitate sonoră, dB, nu mai mult		
1.17	Secțiuni fără formarea gheții (No Frost)		
1.18	Dispozitiv încastrabil		
1.19	Conținutul de argint, g		
Notă — Determinarea caracteristicilor tehnice se efectuează în laboratoare speciale dotate conform anumitor metode.			

Tabel 2 – Piese accesorii

№	DENUMIRE	Cantitate, buc.
2.1	Sertar pentru legume și fructe ¹	Parametri care corespund denumirilor care figurează în fișa de garanție
2.2	Raft sticlă (de jos) ²	
2.3	Raft sticlă ²	
2.4	Raft congelator	
2.5	Distanțier	
2.6	Raft cu capac	
2.7	Opritor (mic)	
2.8	Raft adânc pe ușă ³	
2.9	Opritor (mare)	
2.10	Raft adânc pe ușă ⁴	
2.11	Taviță pentru gheață	
2.12	Suport pentru ouă	
2.13	Piesă pentru desfundat	
¹ Nu sunt destinate pentru păstrarea uleiurilor și produselor, care au trecut prin tratare termică ² Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 20 kg. ³ Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 2 kg. ⁴ Capacitatea maximă la repartizarea uniformă constituie 5 kg.		

ATLANT	
Indicarea modelului și versiunii produsului	Volumul total al frigiderului, dm ³ : Volum util, dm ³ : – camera frigorifică: – al compartimentului congelatorului: Capacitate nominală de congelare: Tensiunea nominală: Puterea nominală: Agent frigorific: R600a / Agent de spumare: C-Pentane
Clasa climaterica a produsului	Masa agentului frigorific: Produs in Belarus
Acte normative	SIA "Atlant", bul. Pobeditelei, 61, or. Minsk
Clasa de eficienta energetica	
Mărci de conformitate	

Figura 5 — Tabel

1 SOVUTGICHNING TAVSIFI

1.1 Sovutgich 1 rasmiga muvofiq SKda yangi sarhal oziq-ovqatlarni sovutish, saqlash uchun; yangi sarhal oziq-ovqatlarni muzlatish, muzlatilgan oziq-ovqatlarni uzoq muddatga saqlash va MKda iste'mol qilinadigan muz tayyorlash uchun mo'ljallangandir.

1.2 Sovutgichdan plus 10 °Sdan plus 38 °Sgacha bo'lgan atrof-muhit haroratida foydalanish lozim.

1.3 Sovutgichdan foydalanish uchun zarur bo'lgan umumiy maydon sathi 2 rasmida millimetrlarda ko'rsatilgan tashqi o'lchamlar bilan belgilanadi. Sovutgichdan tarkibiy qismlarini hech qanday to'siqsiz chiqarib olish uchun kameralarning eshiklari 90°dan kam bo'lmagan burchak ostida ochilishi kerak.

1.4 Sovutgichning haroratini boshqarish moslamasi 3 rasmiga muvofiq sovutgich niqobi ostida joylashgan haroratni boshqarish muruvatidan (bundan keyin - muruvat) iborat. Muruvat soat mili bo'yicha va unga qarshi buraladi hamda raqamli bo'linmalarga ega. «1» bo'linmasi kameradagi eng yuqori haroratga muvofiq keladi (eng kam sovutish), «7» bo'linmasi esa — eng past haroratga (eng ko'p sovutish). Haroratni boshqarish uchun muruvatning tegishli bo'linmasi ko'rsatkich ostiga qo'yilishi lozim.

2 SOVUTGICH DAN FOYDALANISH

2.1 BIRINCHI MARTA YOQISH

Sovutgichni elektr tarmog'iga ulash: quvvat yetkazish shnuri ayrisini rozetkaga tiqish lozim.

MK eshigi ochiladi. Birinchi marta yoqishda 3 rasmiga muvofiq muruvatning «3» yoki «4» bo'linmasi ko'rsatkich ostiga qo'yilishi tavsiya qilinadi. MK eshigi yopiladi.

Zarur bo'lsa muruvat yordamida harorat sozlanadi. Agar sovutgich sozlangandan yoki foydalanish shartlari o'zgargandan keyin kompressor to'xtovsiz ishlashni boshlasa, g'ildirakchani raqamli bo'linishlar kamayishi tomonga haroratni nazorat qiluvchi moslamaning chertki berishigacha (ChIQ) burash lozim. Sozlanganidan so'ng sovutgichdagi harorat avtomat ravishda ushlab turiladi.

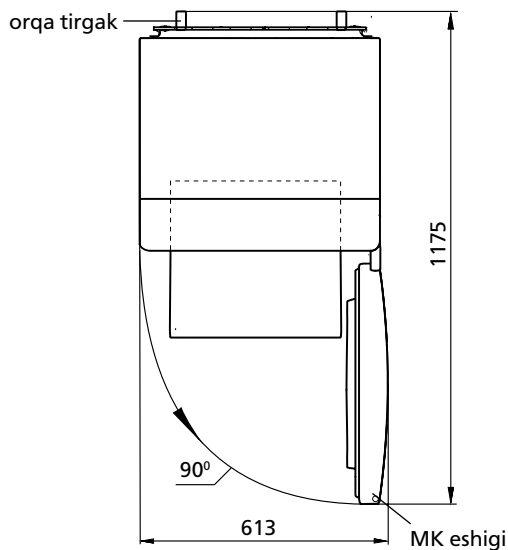
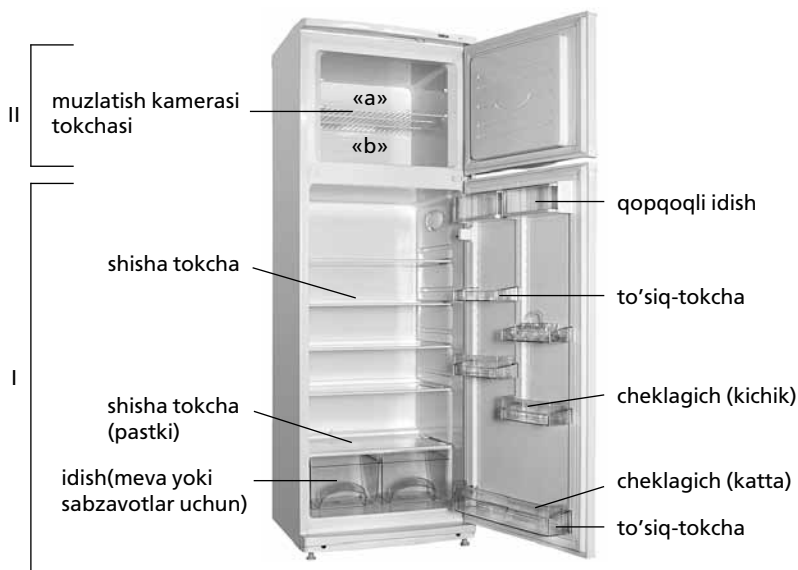
2.2 SK AVTOMATIK ERISH TIZIMI

2.2.1 SKda avtomatik erish tizimi qo'llaniladi. Davriy ishlovchi kompressor o'chirilganidan so'ng SKning orqa devorida paydo bo'ladigan qirov erib, suv tomchilariga aylanadi. Erigan suv tomchilari 4 rasmiga muvofiq ariqchaga, undagi teshik orqali – quvurchaga quyilib, kompressordagi idishga tushadi va bug'lanadi.

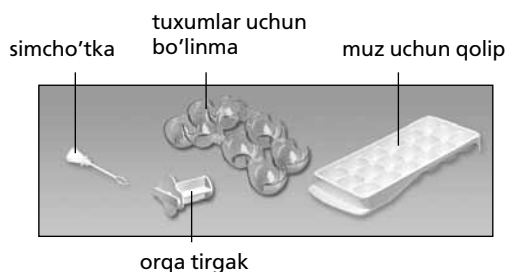
Suv to'kish tizimining tiqilib qolishi oldini olish uchun ariqcha teshigiga simcho'tka o'rnatilgan.

2.2.2 Doimiy ravishda (kamida har 3 oyda 1 marta) ariqcha tozaligini va ariqchada suv to'planib qolmaganligini tekshirib turish zarur.

Ariqchada suv to'planib qolishi suv to'kish tizimining tiqilib qolganligidan darak beradi. Tiqilganlikni bartaraf etish va suv hech qanday to'siqsiz idishga oqib tushishi uchun ariqcha teshigini simcho'tka bilan tozalash, simcho'tkani yuvish va 4 rasmiga muvofiq o'rnatish lozim.

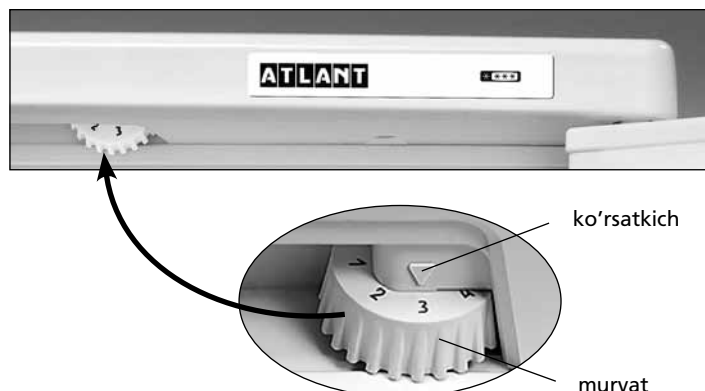


2 rasmi — Sovutgich (tepadan ko'rinish)



I — sovutish kamerasi (XK);
 II — muzlatish bo'limi:
 «a» — saqlash hududi;
 «b» — muzlatish va saqlash hududi

1 rasmi — Sovutgich va takibiy qismlari



3 rasmi — Haroratni boshqarish

Sovutgichdan tiqilib qolgan suv to'kish tizimi bilan foydalanish **TA'QIQLANADI**. SK tagida paydo bo'lgan yoki 4 rasmiga muvofiq, SK ichki shkafi va old taraf plankasi tutashgan joyga tushib qolgan suv sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ichki shkafda yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

2.3 MKni ERITISH VA TOZALASH

MKni eritish vaqtida qor qoplama erigan sayin namlikni oson singdirib oluvchi material bilan kameradagi suv olib tashlanadi, so'ngra bo'lim yuviladi va quruq qilib artiladi.

DIQQAT! Eritish va tozalash paytida MKdan erigan suvning oqib tushishiga yo'l qo'ymang, chunki u 4 rasmiga muvofiq ko'ndalang to'sinning MK ramkasiga tutashish joyiga tushib, sovutgich tashqi shkafining va sovutish agregati qismlarining chirishiga, issiqlik izolatsiyasini buzilishiga, ramkada yoriqlar paydo bo'lishi hamda sovutgich shkafi ishdan chiqishiga olib kelishi mumkin.

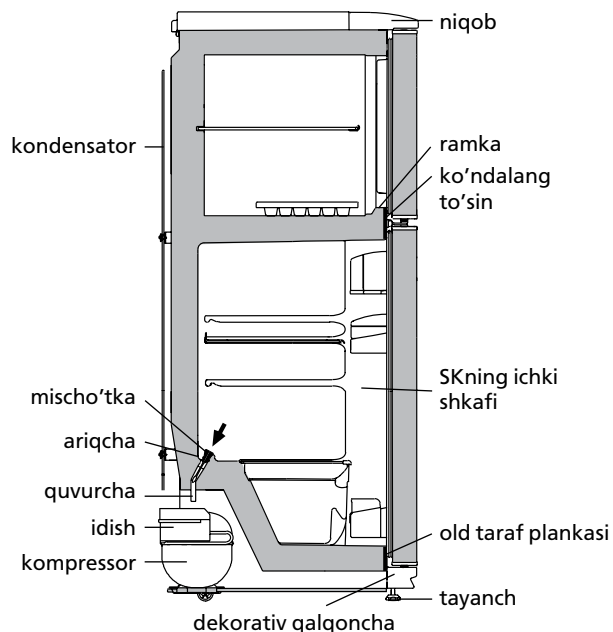
2.4 SOVUTGICHNI O'CHIRISH

Sovutgichni o'chirish uchun quvvat yetkazish shnuri ayrisini rozetkadan chiqarish lozim.

3 TEXNIK XUSUSIYATLARI VA KOMPLEKTI

3.1 Texnik xususiyatlar va komplektidagi buyumlar nomlari 1 va 2 jadvallarda ko'rsatilgan.

3.2 Jadvaldagi buyumlarining texnik xususiyatlari rus tilida berilgan. 5 rasmdagi xususiyatlar nomlari buyumning jadvalida ko'rsatilgan belgilari bilan solishtirilishi kerak.



4 rasmi – SKdan erigan suvni tushirish chizmasi

1 Jadvali – Texnik xususiyatlar

No	NOMI	Model	
1.1	Muzlatgichning umumiy hajmi, dm ³	Nomiarga mos parametrlar kafolat kartasida ko'rsatilgan	
1.2	Sovutish kamerasi foydali hajmi, dm ³		
1.3	Saqlash hududi foydali hajmi, dm ³		
1.4	Tashqi o'lchamlari, mm		balandligi
			kengligi
			chuqurligi
1.5	Sof og'irligi kg, eng yuqori chegara		
1.6	Energetik samaradorligi klassi		
1.7	Iqlimiy klassi		
1.8	Tashqi muhit harorati plus 25 °C bo'lganida yillik nominal energiya iste'moli, kVt·soat		
1.9	Oziq-ovqatlarni saqlash uchun tokchalarning maydoni, m ²		
1.10	MKda muzlatilgan oziq-ovqatlarni saqlash harorati, °C, eng yuqori chegara		
1.11	Yangi sarhal oziq-ovqatlarni saqlash harorati, °C		
1.12	Yangi sarhal oziq-ovqatlar saqlashning o'rtacha harorati, °C, eng yuqori chegara		
1.13	Elektr quvvati o'chirilganda MKdagi harorat minus 18dan minus 9 °C gacha ko'tarilishining nominal vaqti (atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lganda), soat		
1.14	Atrof-muhit harorati plus 25 °C bo'lganda nominal muzlatish quvvati, kg/sut		
1.15	Muz olishning nominal sutkalik ishlab chiqarish quvvati, kg		
1.16	Korreksiya qilingan tovush quvvati darajasi, dBA, ortig'i bilan		
1.17	Qirov hosil bo'lmaydigan (No Frost) bo'linma		
1.18	Qo'zg'almas joyda o'rnatiladigan asbob-uskuna		
1.19	Kumush miqdori, g		
Izoh - Texnik xususiyatlarni aniqlash muayan usullar bo'yicha maxsus jihozlangan laboratoriyalarda amalga oshiriladi.			

2 Jadvali – Komplekt tarkibi

No	NOMI	Adadi, dona
2.1	Meva yoki sabzavotlar uchun idish ¹	Nomiarga mos parametrlar kafolat kartasida ko'rsatilgan
2.2	Shisha tokcha (pastki) ²	
2.3	Shisha tokch ²	
2.4	muzlatish kamerasi tokchasi	
2.5	Orqa tirgak	
2.6	Qopqoqli idish	
2.7	Cheklagich (kichik)	
2.8	To'siq-tokch ³	
2.9	Cheklagich (katta)	
2.10	To'siq ⁴	
2.11	Muz uchun qolip	
2.12	Tuxumlar uchun bo'linma	
2.13	Simcho'tka	
¹ Yog'lar va issiq haroratda ishlov berilgan oziq-ovqatlarni saqlash uchun mo'ljallanmagan ² Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 20 kg. ³ Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 2 kg. ⁴ Bir tekisda taqsimlashdagi mumkin bo'lgan eng yuqori og'irlik 5 kg.		

ATLANT	Muzlatgichning umumiy hajmi, dm ³ : Foydali hajmi, dm ³ : – sovutish kamerasim: – muzlatish bo'limi: Nominal muzlatish qobiliyati: Nominal kuchlanish: Nominal tok: Sovuqagenti: R600a/Ko'pirtirgich: C-Pentane Sovuqagent massasi: Belarus Respublikasida ishlab chiqarilgan «ATLANT» YoAJ, Pobediteley shox ko'ch., 61, Minsk sh.
Model belgisi va buyum ishlab chiqarilishi	
Buyumning iqlim sinfi	
Me'yoriy hujjat	
Mahsulotning energiya samaradorligi sinfi	
Muvoqiflik belgilari	

5 rasmi – Jadval

1 ТАВСИФИ ЯХДОН

1.1 Яхдон барои тавлиди сардї ва нигоњдории кўтоњмуддати мањсулоти тару тозаи ғизої, муњљаидсозї, нигоњдории тўлонии маводи ғизої ва тайёр кардани яхи (ғизої) дар љойгоњи сармодон мутобиќ ба нишондоди расми 1 пешбини шудааст.

1.2 Яхдонро дар ҳарорати муҳит аз 10 °C гармї то 38 °C гармї истифода бурдан лозим аст.

1.3 Фазои умумї, ки лозим аст барои истифода барии яхдон тибќи вусъатҳои габаритии дар расми 2 нишон дода шуда, бар асоси миллиметр муайян карда мешавад. Барои бе монеа берун кардани қисмҳои мукамалкунанда аз яхдон, дарҳои камераҳо ба кунҷи на кам аз 90° кушод шаванд.

1.4 Тибќи нишондоди расми 3 дастгоњи танзимкунандаи Һарорати яхдон Һилдираки танзими Һарорат (минбаъд Һилдирак) ба Һисоб меравад ва он зери пўшиши яхдон љойгиршуда аст.

Ѓилдирак мувофиќи самти аќрабаки соат ва муќобили он Һаракат мекунад ва дорои дараљаҳои раќамї мебошад. Дараљаи «1» љавобѓуи мизони баландтари Һарорати (мизони пойинтари сардкунї) камера ва дараљаи 7 мизони пойинтари Һарорат (болотари мизони сардї) доништа мешавад. Зимни танзими Һарорат нишондоди Һилдирак бояд зери аломати дастур қарор дода шаванд.

2 ИСТИФОДАБАРИИ ЯХДОН

2.1 ШУРЎҶИ КОРИ ЯХДОН

2.1.1 Яхдон ба шабаќаи барќ пайваст карда шаванд: душохаи сими барќ ба поябарг (розетка) пайваст карда шаванд. Дари ҚС боз карда шаванд.

Ѓангоми истифода бурдани аввалин бори сармодон бояд мутобиќи расми 3 Һилдираки Һарорат дар дараљаи «3» ё «4» ғузошта шаванд. Баъд аз ин дар бояд пўшида шаванд. Дар сурати зарурат бо кўмаќи Һилдирак метавон мизони Һароратро танзим намуд. Мазкур боло дар сади рањбарони хољагиҳои љањонро занон ташкил мекунанд ва ин метавонад тавлиди ғизоро дар давлатҳои дар њоли рушд солона сад афзоиш ва гуруснагиро дар сад кохиш дињад. Баъд аз танзим Һарорати дохили яхдон ба таври автоматикї њифз мешавад.

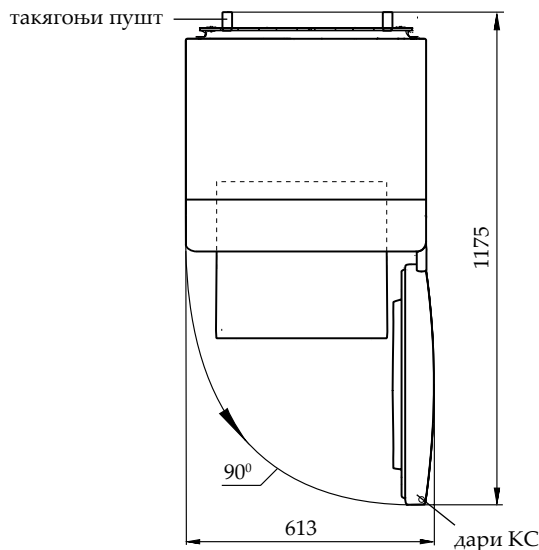
2.2 ТАРТИБИ ОБШУДАНИИ АВТОМАТИИ ҚС

2.2.1 Яхдон дорои режими худкори обкунист. Барфрезанњо ва ё кираве, ки баъд аз катњи кори даврии компрессор дар қисмати пушти яхдон пайдо мешавад, об гардида ба катрањои оби табдил меѓбад. Катрањои оби њосил шуда ба дўл љорї мешаванд, сипас ба воситаи сўроҳї ба сардўла мерезанд ва баъд аз ин мутобиќи расми 4 вориди зарфи компрессор шуда, бухор мегарданд.

Дар қисмати дањонаи дўл барои љилавгири аз масдуд гардидани роњи партоби об мила насб шудааст.

2.2.2 Зарур аст то ба таври доимї (на камтар аз як маротиба дар се монњ) вазњи тозаѓї ва пок будани дўл аз вуљуди об назорат шаванд. Вуљуди об дар дохили дўл аломати гирифтаѓї ва масдуд шудани системаи партоби об аст. Барои рафњи масдудият бояд бо мила дањонаи дўл тоза карда шаванд, то ки об бе монеа вориди зарф гардад. Баъди ин мила тоза ва мутобиќи нишондоди расми 4 бояд насб гардад.

Истифодаи яхдони дорои системаи масдуди партоби об манњ аст. Оби њосил шудаи қисмати поёнии яхдон дар сурати мартуб сохтани мањали љойгиршавии планкаи қисмати пеши наздик ба љевони дохилии яхдон бар асоси нишондоди расми 4 метавонад боиси хўрдагии

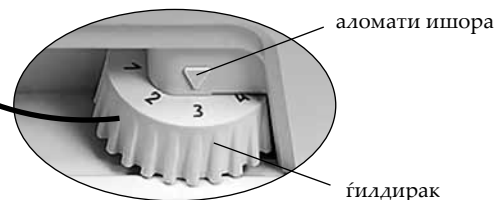


Расми 2 — Яхдон (намои болої)



I — камераи яхдон (ҚЯ);
 II — қисми сармодон:
 «а» — љойи нигоњдорї;
 «б» — љойи яхкунонї

Расми 1 — Яхдон ва қисмҳои таќмили



Расми 3 — Танзими Һарорат

левони беруни яхдон ва халалдор шудани қобилияти гарминогузари он гардад. Њамчунин ин кор сабаби пайдо шудани фурурафтагињо дар левони дохилї шуда, имкон дорад ба аз кор баромадани левон ва ё баданаи яхдон оварда расонад.

2.3 ОБКУНЇ ВА ПОКСОЗИИ ДОХИЛИ САРМОДОН

Зимни обкунии яхи дохили сармодон вобаста ба обшавии тадриљии кабатњои мављуди ях, барои берун кардани об бояд аз маводи дорои хосятии љабандагии хуб истифода шавад. Дар қадами баъдї зарур аст то сармодон мавриди шустушї карор гирифта, баъдан хуб хушконида шавад.

ТАВАЉЉЇЊ! Њангоми обкунии яхи сармодон бо диќќат бошед,ки он мутобик ба расми 4 мањали љойгирии тир ва атрофи чорчўби сармодонро (КС) мартуб насозад. Зеро ин кор метавонад боиси зангор гирифтани баданаи беруни ва аљзои дастгоњи сардунадаи яхдон гардад. Намдор шудани кїсमतњои ёдшуда њамчунин имкон дорад сабаби халалдор шудани зарфияти гарминигањдории яхдон ва дар маъмў аз кор баромадани он гардад. Ба љорї шудан ва рехтани о.

2.4 ХОМЇШ СОХТАНИ ЯХДОН

Барои хомїшсозии кори яхдон бояд душохаи сими барк аз васлак (розетка)берун оварда шавад.

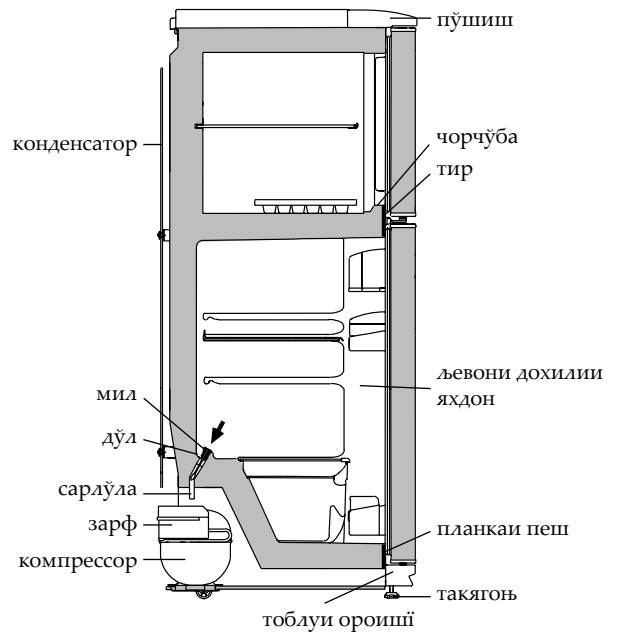
3 МАЛУМОТИ ТЕХНИКИ ВА КОМПЛЕКСИ

3.1 Номгузори маълумоти техники ва комплекси нишондодашудааст мутобикан дар жадвали 1 ва 2.

3.2 Дар жадвали маълумотњои техники бо забони тоҷики нишон додашудааст. Номгузори маълумот дар сурати 5 нишондодашудааст, зарур аст бо маълумотњо дар жадвали ижро мутобикат намояд.

Жадвали 1 – Маълумотњои техники

№	НОМ	Намуд	
1.1	Ҳачми умумии вазни гайри холис, дм ³	Нишондоди параметрҳо дар харитаи кафолатї ишора гардидааст	
1.2	Ҳаҷми фойданоки камераи яхдон, дм ³		
1.3	Ҳаҷми фойданоки қисми сармодон, дм ³		
1.4	Андозаҳои габарити, мм		баланди
			арз
			умк
1.5	Вазни холис, кг, на беш аз		
1.6	Дараҷаи босамарї энергетикї		
1.7	Дараҷаи иқлим		
1.8	Яқсола истеъмоли номиналии қувва дар харорати муҳит 25 °С, кВт·ч		
1.9	Масохати рафҳои ниғаҳдории маводи гизои, м ²		
1.10	Хароратниғаҳдории маводи мунчамиди гизои дар КС, °С, на беш аз		
1.11	Харорати ниғаҳдории маводи тозаи гизои, °С		
1.12	Харорати миёнаи ниғаҳдории маводи тоза, °С, на беш аз		
1.13	Вақти номиналии афзоиши харорат дар КС аз минус 18 то минус 9 °С (харорати мухити атроф пилус 25 °С) хангоми катъи барк		
1.14	Иқтидори номиналии мунчамидсози хангоми баробар будани харорати мухити атроф ба пилус 25 °С, кг/шаб		
1.15	Иқтидори шабонарузии номиналии тавлиди ях, кг		
1.16	Сатҳи зўри садои ислоҳ кардашуда, дБа, на зиёд		
1.17	Қисми бе қиравпайдошави (No Frost)		
1.18	Асбоби дарунсохта		
1.19	Таркиби нуқра, г		
Тавзеҳ - Ташхиси мушаххасоти техники дар озмоишгоҳҳои махсуси мучаххаз аз руи методҳои муайян гузаронида мешавад.			



Расми 4 – Наќшаи патроби оби яхшудаи яхдон

Жадвали 2 – Комплекси

№	НОМ	Микдор, дона.
2.1	Зарфи сабзавот ва мев ¹	Дар харитаи кафолатї ишора гардидааст
2.2	Рафи обгина (поёни) ²	
2.3	Рафи обгин ²	
2.4	рафи камераи сармодон	
2.5	Тақягоҳи пушт	
2.6	Зарфи сарпушдор	
2.7	Маҳдудкунанда (хурд)	
2.8	Рафи монеави ³	
2.9	Маҳдудкунанда (калон)	
2.10	Моне ⁴	
2.11	Колаби тахияи ях	
2.12	Тухмодон	
2.13	Мила	
¹ Барои ниғаҳдории маводи гизои ва равангҳои мавриди коркарди харорати карор гирифта, пешбини нашудаанд. ² Ҳади максималии бор зимни таксими баробар 20 кг. ³ Ҳади максималии боргири хангоми таксими баробар 2 кг. ⁴ Ҳади максималии бор хангоми таксими баробар 5 кг.		

ATLANT	Ҳаҷми умумӣ яхдон, дм ³ : Ҳаҷми фойданоки, дм ³ : – қисм камераи яхдон: – қисми сармодон: Иқтидори номиналии яхқунонї: Шиддати номиналї: Ҷарёни электрикии номиналї: Хладагент: R600a/Кафқунанда: C-Pentane Вазни хладагент: Дар Ҷумҳурии Беларус истехсол шудааст ҶСП «АТЛАНТ», х. Победителей, 61, ш. Минск
Ишора кардани модел ва иҷроиши маҳсулот	
Дараҷаи иқлимии маҳсулот	
Ҳуҷҷати нормативӣ	
Дараҷаи маҳсулнокии энергетикии маҳсулот	
Нишонаи мутобикат	

Расми 5 – Жадвал

1 МУЗДАТКЫЧТЫН МУНОЗДОМОСУ

1.1 Муздаткыч момо-жемиштерди сактоо жана муздатуу учун колдонулат; ошондой эле 1 суротундо корсотулгондой эле жемиштерди узак убакыт ичинде тондуруу учун жана тондургуч камерасында тамак-аш жана башка нерселер учун колдонулуп, иштетилуучу муздарды даярдоо учун кызмат аткарат.

1.2 Муздаткычты айлана чойро плюс 10 °C дан 38 °C болгонго чейинки температурада гана колдонуу зарыл.

1.3 Жалпы муздаткыч сакталуучу жана колдонулуучу жай габарит размерлерине карап тандалат, ал эми 2 миллиметр менен корсотулгон суротундо корсотулгон. Муздаткыч ичиндеги комплектацияларды кенири жол менен алуу учун муздаткыч эшигин 90° бурчуна ачылыш керек.

1.4 Температура озгортуучу орган катары 3 суротто корсотулгондой температураны жонго салуучу ролик (мындан кийин ролик) эсептелет, ал муздаткыч маскасынын астында орнотулган. Ролик кош багытта айланат: саат жебе багытында жана ага тескери, жана ошондой эле цифралуу болукторго ээ. «1» Болугу муздаткычтагы эн жогорку температураны (эн томонку салкындатуу) билдирет, «7» болугу муздаткычтагы — эн томонку (эн бийик салкындатуу) болгон температурага туура келет. Ролик болугун температураны жонго салуучу корсоткучтун астында орнотунуз.

2 МУЗДАТКЫЧТЫ КОЛДОНУУ

2.1 БИРИНЧИ ИШТЕТУУ

Муздаткычты электр ток булагына туташтырыңыз: ток шнур вилоксын розеткага уланыз.

Муздаткыч эшигин ачыңыз. Биринчи жолу иштеткенде, 3 суротто корсотулгондой бурагычты «3» же «4» болугуно туура кылып коюуу сунуш кылынат. Андан сон эшикти жабыңыз.

Керек учурда ролик жардамында температураны озгортсонуз болот. Эгер жонго салынгандан кийин же колдонуу шарттары өзгөргөндөн кийин компрессор тынымсыз иштей баштаса, роликти жылуулук жонго салгычы чык эткенге чейин сандык бөлүүлөрдүн азайуу тарабына айландыруу зарыл. Температураны жонго салгандан кийин, муздаткычта тандалган температура автоматтык турдо сакталат да, иштей баштайт.

2.2 АВТОМАТТЫК ТУРДО ЭРИТУУ СИСТЕМАСЫ

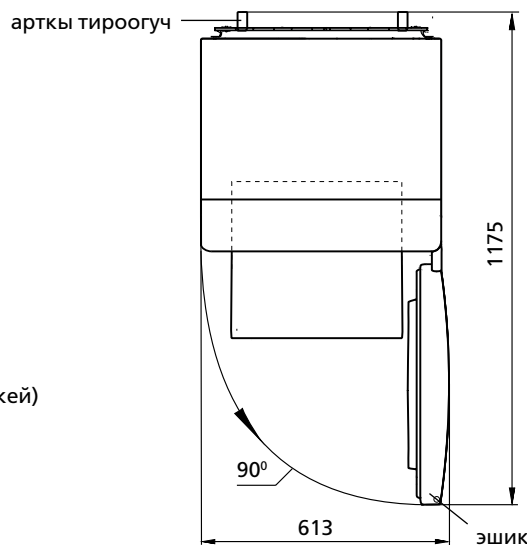
2.2.1 Муздаткычта автоматтык турдо эриткич системасы каралган. Башкача айтканда муздаткыч артындагы пайда болгон кыроо, кезектуу турдо иштеп жаткан компрессор очкондон кийин эрий баштайт, жана суу тамчыларына айланат. Суу тамчылары 4 суротто корсотулгондой тешикке аркылуу лотоко тамып, компрессордогу тутукчого тамчылайт жана бууга айланат.

Лоток тешикчесине тазалоочу ерш коюлган, ал тешикчеге кир толунун алдын ала сактайт.

2.2.2 Регулярдуу турдо же ар тез-тез лотоктун тазалыгын текшерип турунуз (3 айда 1 бир иреттен кем эмес кылып) жана андагы суунун жоктугуна конул буруп туруу зарыл.

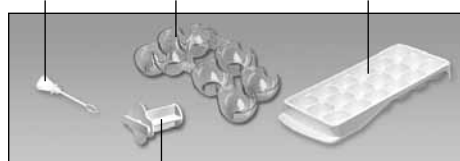
Лотоко жыйылып толгон суу, анын тогуу системасына кир толгонун билдирет. Суу тоскоолсуз тутукчого тамуу учун, тазалоо учун ерш колдонуп лотоктогу тешикчени тазаланыз, суу тоскоолсуз идишчеге тамуусу учун, андан кийин ершти тазалап жууп, 4 суроттогудой кылып жайына орнотунуз.

ТЫЮ САЛЫНАТ! Муздаткычтын суу толуу системасы кирдеген учурда колдонуу. 4 суротко ылайык муздаткычтын тор жагында же тубундо пай-



Сурот 2 — Муздаткыч (устунон корунушу)

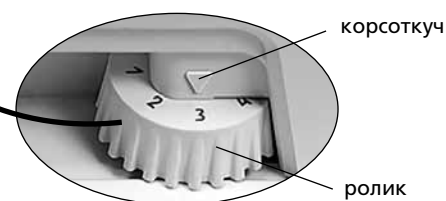
тазалоочу ерш жумуртка салгыч муз учун форма



арткы тироогуч

I — муздаткыч камерасы;
II — тондургуч болмосу;
«а» — сактоо зонасы;
«б» — муздатуу жана сактоо зонасы

Сурот 1 — Муздаткыч жана анын комплектациясы



Сурот 3 — Температура озгортуу

да болгон суу ички шкафа же муздаткычтын сырткы шкафына кирсе, муздаткыч элементтеринин агрегатына залака келтириши мумкун, жана ошондой эле ысыктык болуп чыгып, шкафтарда жарака пайда кылып, муздаткычтын шкафын иштен чыгарат.

2.3 ТОНДУРГУЧТУ ЭРИТУУ ЖАНА ТАЗАЛОО

Тондургучту ээритүү учурунда ичиндеги топтолгон сууну, женил синируучу кездемелер менен кар эриген сайын синдирип туруу зарыл, сон камераны кургаганга чейин аарчуу зарыл.

ЭСКЕРТУУ! Тондургучту ээритүү жана тазалоо учурунда суу агып кетпей тургандай кылып аракет кылыңыз, себеби ал тондургучтан аккан суу сыртка тогулуп 4 суротто корсотулгон ички шкафын планкасына жатып турган жерине тийсе, тондургучту сырткы шкафына коррозия алып келиши мумкун жана анын агрегаттарына дагы, жана жылуулук сактоо каптоосун бузуп, шкафтарда жаракаларды пайда кылып тондургуч шкафтарыны иштен чыгаруусу мумкун.

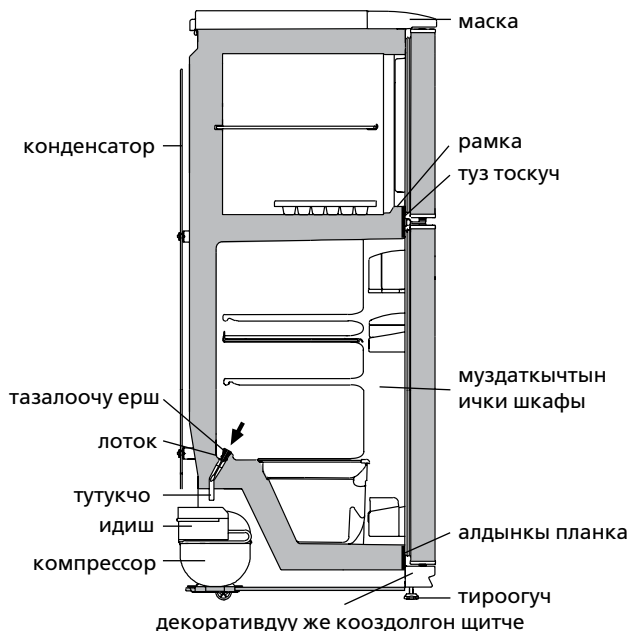
2.4 МУЗДАТКЫЧТЫ ОЧУРУУ

Муздаткычты очуруу учун анын вилкасын розеткадан ажыратуу керек.

3 ТЕХНИКАЛЫК МУНОЗДОМОСУ ЖАНА КОМПЛЕКТАЦИЯСЫ

3.1 Техникалык муноздому жана анын комплектациясы 1 жана 2 таблицаларда корсотулгон.

3.2 Буюмдун таблицасында техникалык муноздомолору орус тилинде корсотулгон. 5 суротундо корсотулгон муноздому аталыштарын, буюмдагы таблицаларда корсотулгон аталыштары менен салыштырып коруу зарыл.



Сурот 4 – Муздаткычтан аккан суунун схемасы

Табличкасы 1 – Техникалык муноздому

№	АТАЛЫШЫ	Моделди	
1.1	Муздаткычтын жалпы колому, дм ³	Муноздомуго жооптор гарантия баракчасында корсотулгон	
1.2	Муздаткыч камерасы пайдалауу көлөм, дм ³		
1.3	Тондургуч болмосу пайдалауу көлөм, дм ³		
1.4	Габарит размерлери, мм		бийиктиги
			туурасы
			чукурлугу
1.5	Таза массасы, кг, коп эмес		
1.6	Энергетикалык майнаптуулугунун классы		
1.7	Климат классы		
1.8	Айлана-чөйрөнүн температурасы +25 °C менен кагаз бетиндеги жылдык керектөөсү, кВт·ч		
1.9	Полкалардын азык-заттарды сактоочу жалпы аянтчасы, м ²		
1.10	Тондургучта тондурулган продуктуларды сактоо температурасы, °C, коп эмес		
1.11	Жаны продуктуларды сактоо температурасы, °C		
1.12	Тондургучтагы жаны прдуктуларды сактоо режиминдеги температура, °C, коп эмес		
1.13	Тондургучтагы кобойучуу температуранын номиналдуу убактысы минус 18 минус 9 °Cга чейин (айлана-чөйрөнүн температурасы плюс 25 °C болгондо) токту очургондо, саат менен		
1.14	Номиналдуу турдо муздаткыч кубатуулугу айлана-чөйрөдөгү температура плюс 25 °C болгондо, кг/24 саат ичинде		
1.15	Номиналдуу турдо 24 саат ичинде муузду чыгаруусу, кг		
1.16	Түзөтүлгөн үн кубаттуулугунун деңгээли, дБА, андан ашпайт		
1.17	Кыроо түшпөгөн бөлүм (No Frost)		
1.18	Кыналган алет		
1.19	Кумуштун олчому, г		
Эскертуу - Техникалык муноздомолорду аныктоо атайын жабдылган лабораторияларда жана белгилуу методикалар менен аткарылат.			

Табличкасы 2 – Комплектациясы

№	АТАЛЫШЫ	Саны, шт.
2.1	Момо жемиш жана жашылчалар учун идиш ¹	Муноздомуго жооптор гарантия баракчасында корсотулгон
2.2	Айнек полкасы (томонку) ²	
2.3	Айнек полкасы ²	
2.4	Тондуруучу камеранын полкасы	
2.5	Арткы тироогуч	
2.6	Капкактуу идиш	
2.7	Чектоогуч (кичинекей)	
2.8	Тоскуч-полк ³	
2.9	Чектоогуч (чон)	
2.10	Тоскуч ⁴	
2.11	Муз учун форма	
2.12	Жумуртка салгыч	
2.13	Тазалоочу ерш	
¹ Кайнатуу же жылытуу процедурасынан откорулгон май жана продуктуларды сактоого тыю салынат. ² Тегиз кылып салынган продуктулардын эн жогорку салмагы 20 кгдан отпошу зарыл. ³ Тегиз кылып салынган продуктулардын эн жогорку салмагы 2 кгдан отпошу зарыл. ⁴ Тегиз кылып салынган продуктулардын эн жогорку салмагы 5 кгдан отпошу зарыл.		

ATLANT	Муздаткычтын жалпы колому, дм ³ : Пайдалуу колому, дм ³ : – муздаткыч камерасы: – тондуруу бөлүмүнүн: Номиналдуу тоңуу мүмкүндүгү: Номиналдуу чыңалуу: Номиналдуу ток: Хладагент: R600a/Көбүктөндүрүүчү: C-Pentane Хладагенттин массасы: Беларусь Республикасында даярдалган «АТЛАНТ» ЖАК, Жеңүүчүлөр пр-ти, 61, Минск ш.
Моделдин белгиленүүсү жана буюмдун аткарылышы	
Буюмдун климатикалык классы	
Нормативдүү документ	
Буюмдун энергоэффективдүүлүгүнүн классы	
Шайкештигинин белгиси	

Сурот 5 – Табличкасы